

2. 家庭で準備する物（すべてに名前をつけてください）	Things to Prepare for Entrance (Please put your child's name for all school supplies)	家庭需准备的物品 (请全部写上姓名)
ランドセル ズック袋 ズック (ひもでないもの) 筆箱 (鉛筆、 消しゴム) 下敷き トレパン (学校指定) など	Japanese-style school bags, (Randoseru), inside shoes, inside shoes bag, pencil cases with pencils and erasers, plastic "shitajiki" shield for notebooks (a notebook-size square plastic plate to stop handwriting from marking the next page), and sweat suits designated by the school.	硬式双背带书包 鞋袋 帆布鞋(没有鞋带的) 文具盒(铅笔、橡皮擦) 垫板 运动裤(学校指定)等

学校指定のトレパン（トレーニングウェア）の例 ▶
 (4点セット)(色、デザインは学校によって違います)
**Example of School Designated Sweat Suit
 (4-pieces set)**
 (Color and design will be different for each school.)
 学校指定的运动裤（运动服）的例子（四件套）
 (因学校不同颜色、款式也不一样)



▲ランドセルの見本
Sample of Randoseru (School Bag)
 背带书包的样板

3. 病気の治療	Your Child's Health	病的治疗
就学児健康診断で見つかった病 気は、早めに治療してください。 特に虫歯は、必ず治療してください。 心臓病、腎臓病、ぜんそくな どの慢性疾患や、過去に大きな 病気をしたことがある場合は、 学校生活上注意することを主治医 から聞いておいて、入学後学級 担任にお知らせください。	Please get proper medical treatment before school starts for any health and dental problems your child may have. If the child has a chronic disorder (such as heart or kidney trouble, asthma) or has had a serious disease in the past, please ask the family doctor for advice about your child's participation in activities at school and let the classroom teacher know.	在就学健康检查中发现的病，请尽早治疗。特别是虫牙，请务必治疗。 如果患有心脏病、肾脏病、哮喘等慢性疾病以及过去得过大病的孩子，请其家长预先从主治医生那里打听孩子在学校生活上必须注意的事项，入学后告诉班主任。